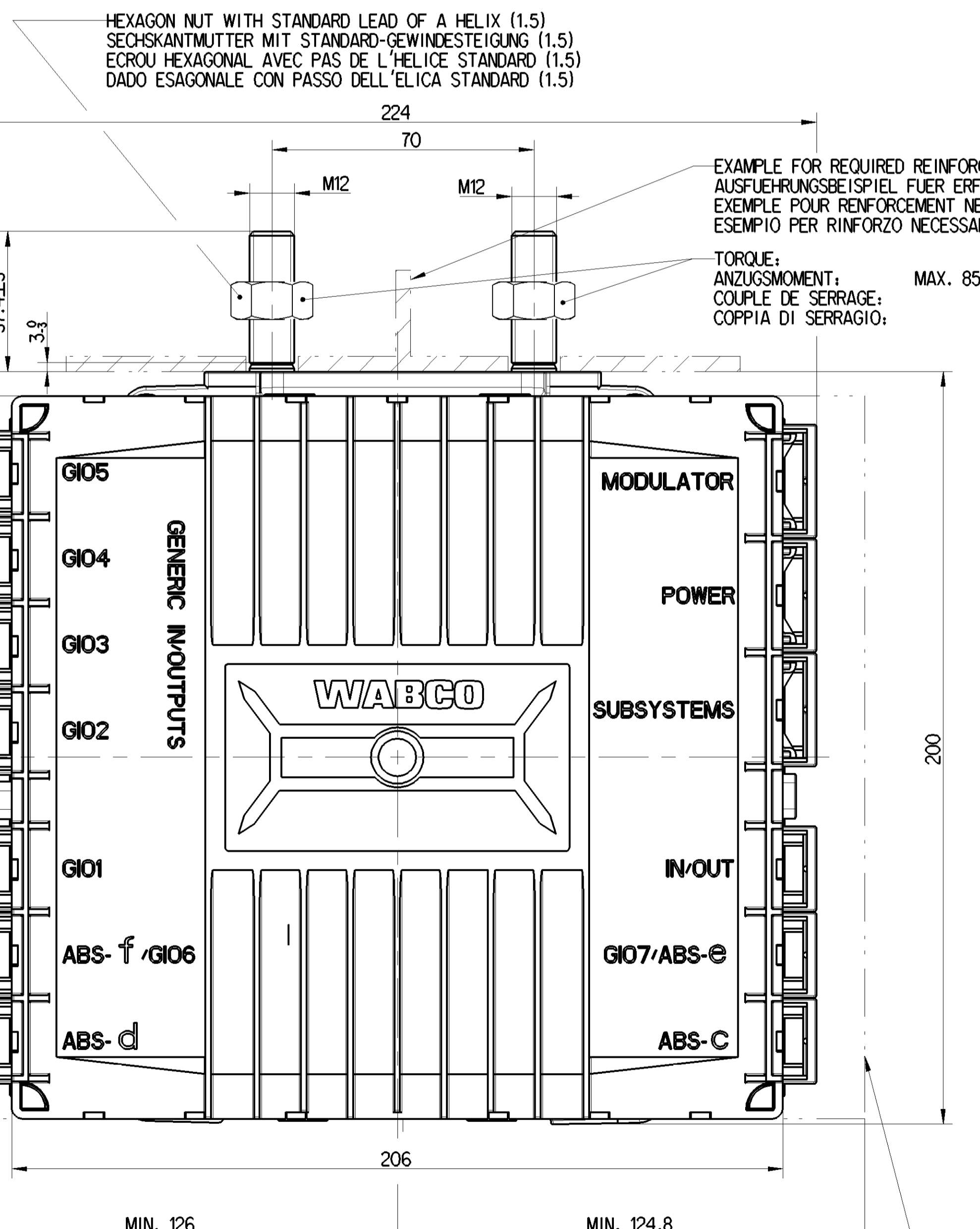
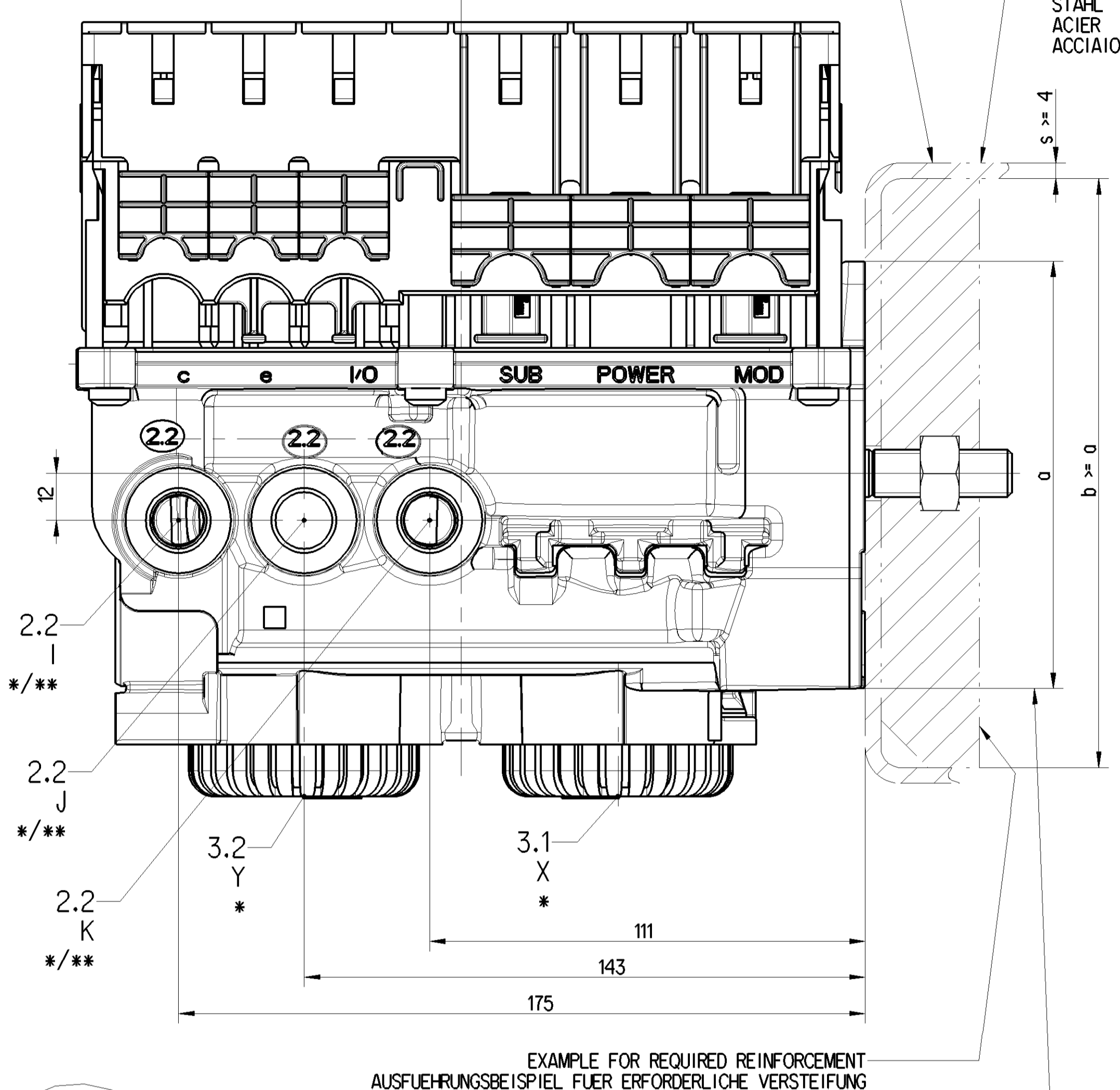
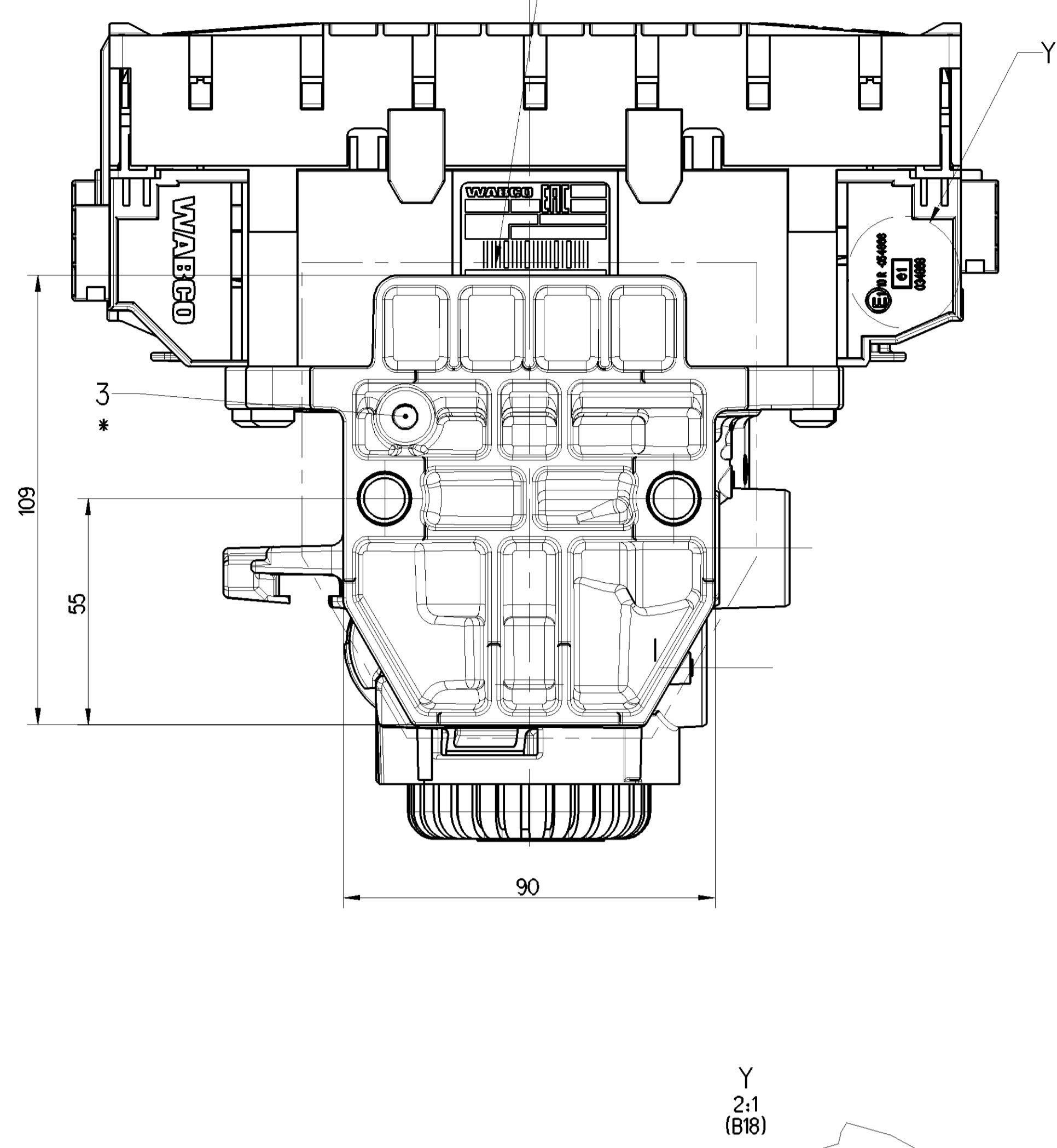
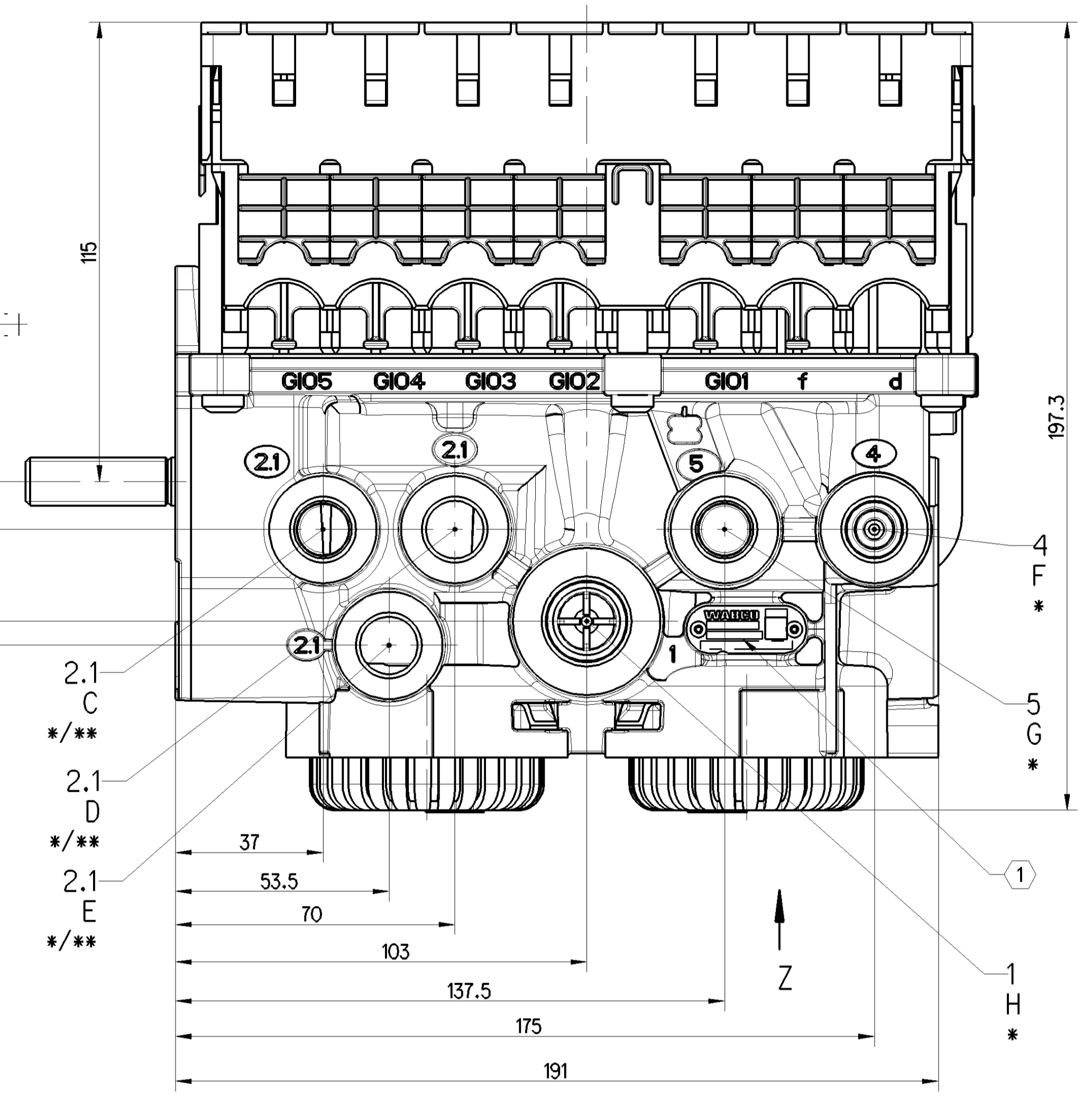


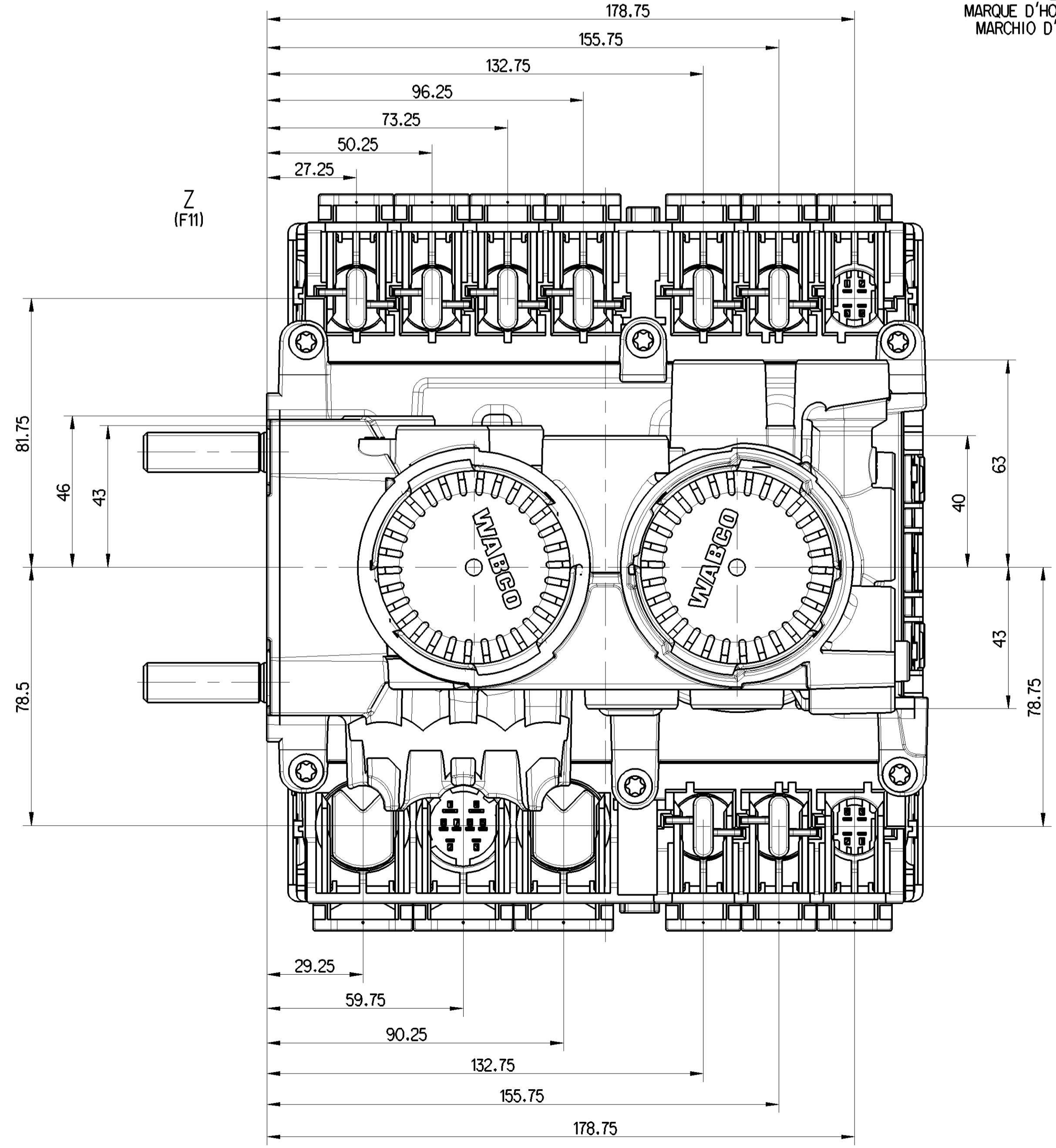
USE CABLE TIES 4.8mm AND ADJUSTED CABLE TY-RAP FOR TENSILE FORCE F ⇒ 220N  
 UND AUF MAX. ZUGKRAFT F ⇒ 220N EINGESTELLTE KABELBINDERZANGE VERWENDEN  
 UTILISER ELEMENTES DE FIXAGE 4.8mm ET FORCE DE TRACTION MAXI F ⇒ 220N  
 USARE ELEMENTO DI FISSAGGIO 4.8mm E FORZA DI TRAZIONE MASSI F ⇒ 220N



EXAMPLE FOR REQUIRED REINFORCEMENT  
 AUSFUEHRUNGSBEISPIEL FÜR ERFORDERLICHE VERSTEIFUNG  
 EXEMPLE POUR RENFORCEMENT NECESSAIRE  
 ESEMPIO PER RINFORZO NECESSARIO

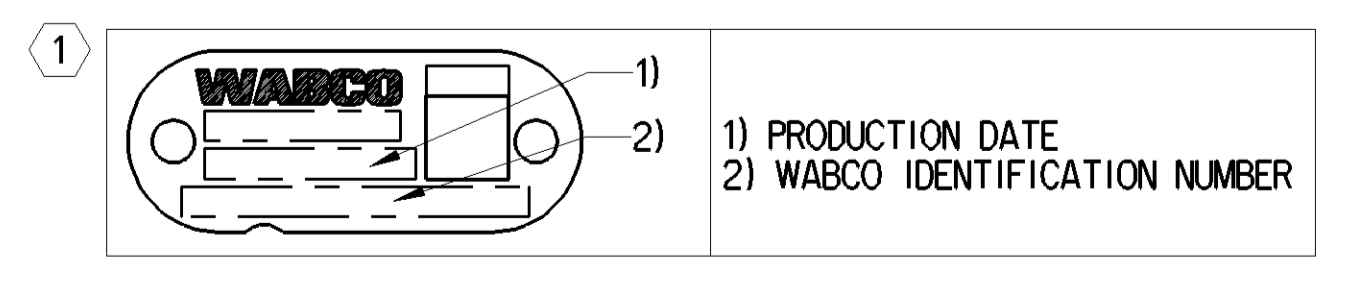
TORQUE: ANZUGSMOMENT: MAX. 85Nm  
 COUPLE DE SERRAGE: COPPIA DI SERRAGGIO:

CLEARANCE REQUIRED FOR INSTALLATION OF SLIDERS IN FULL OPENED POSITION  
 ERFORDERLICHER MONTAGEFREIRAUM FÜR SCHIEBER IN GEOFFNETER STELLUNG  
 ESPACE LIBRE REQUIS POUR L'INSTALLATION DES COULISSES OUVERTES  
 SPAZIO LIBERO RICHIESTO PER IL MONTAGGIO DI CURSORE APERTO



EEC APPROVAL MARK  
 EG-GENEHMIGUNGSZEICHEN  
 MARQUE D'HOMOLOGATION DE LA CEE  
 MARCHIO D'OMOLOGAZIONE DEL EEC

PORT ANSCHLUSS ORIFIZIO	PORT IDENTIFICATION ANSCHLUSSEBEZEICHNUNG REFERENCE D'ORIFICE DESIGNAZIONE DELL'ORIFIZIO	TAPPED HOLE GEWINDEBOHRUNGEN TROUS TARAUDE BOCCHETTONE FILETTATO	PIPE FOR SUPPLY LEITUNG ZUM VORRATSBEHALTER CONDUITE D'ALIMENTATION CONDOTTA D'ALIMENTAZIONE
2.2 A	2.2 A BRAKE CYLINDER BREMSZYLINDER CYLINDRE DE FREIN CILINDRO FRENO	M16x1.5; JED-152 DEPTH, TIEFE: MIN 13.5 PROFONDEUR, PROFONDITA:	INNER DIAMETER OF PIPE: ROHRINNENDURCHMESSER: DIAMETRE INTERIEUR DU TUBE: MIN. Ø12 DIAMETRO INTERNO DEL TUBE:
1 B	1 B VORRATSBEHALTER ALIMENTATION ALIMENTAZIONE	M22x1.5 JED-152	INNER DIAMETER OF PIPE: ROHRINNENDURCHMESSER: DIAMETRE INTERIEUR DU TUBE: MIN. Ø12 DIAMETRO INTERNO DEL TUBE:
2.1 C, 2.1 D, 2.1 E	2.1 C BRAKE CYLINDER BREMSZYLINDER CYLINDRE DE FREIN CILINDRO FRENO 2.1 D BRAKE CYLINDER BREMSZYLINDER CYLINDRE DE FREIN CILINDRO FRENO 2.1 E BRAKE CYLINDER BREMSZYLINDER CYLINDRE DE FREIN CILINDRO FRENO	M16x1.5; JED-152 DEPTH, TIEFE: MIN 13.5 PROFONDEUR, PROFONDITA:	INNER DIAMETER OF PIPE: ROHRINNENDURCHMESSER: DIAMETRE INTERIEUR DU TUBE: MIN. Ø12 DIAMETRO INTERNO DEL TUBE:
4 F	4 F CONTROL PRESSURE STEUERDRUCK PRESSION DE COMMANDE PRESSIONE DI COMANDO	M16x1.5; JED-152 DEPTH, TIEFE: MIN 13.5 PROFONDEUR, PROFONDITA:	
5 G	5 G AIR-SUSPENSION BELLOW LUF FEDERBALG COUSSIN DE SUSPENSION PNEUMATIQUE SOFFIETTO A SOSPENSIONE PNEUMATICA		
1 H	1 H VORRATSBEHALTER ALIMENTATION ALIMENTAZIONE	M22x1.5 JED-152	INNER DIAMETER OF PIPE: ROHRINNENDURCHMESSER: DIAMETRE INTERIEUR DU TUBE: MIN. Ø12 DIAMETRO INTERNO DEL TUBE:
2.2 I, 2.2 J, 2.2 K	2.2 I BRAKE CYLINDER BREMSZYLINDER CYLINDRE DE FREIN CILINDRO FRENO 2.2 J BRAKE CYLINDER BREMSZYLINDER CYLINDRE DE FREIN CILINDRO FRENO 2.2 K BRAKE CYLINDER BREMSZYLINDER CYLINDRE DE FREIN CILINDRO FRENO	M16x1.5; JED-152 DEPTH, TIEFE: MIN 13.5 PROFONDEUR, PROFONDITA:	
3	3 EXHAUST ENTLUEFTUNG ECHAPPEMENT SCARICO		
3.1 X, 3.2 Y	3.1 X EXHAUST ENTLUEFTUNG ECHAPPEMENT SCARICO 3.2 Y EXHAUST ENTLUEFTUNG ECHAPPEMENT SCARICO		



1) PRODUCTION DATE  
 2) WABCO IDENTIFICATION NUMBER

ON EACH SIDE OF THE TRAILER, THE BRAKE CYLINDERS AND SENSORS SHALL BE CONNECTED EXCLUSIVELY TO THAT MODULATOR SIDE WHICH POINTS TOWARD THE SAME SIDE OF THE TRAILER  
 BREMSZYLINDER UND SENSOREN DER JEWEILIGEN ANHAENGERSEITE SIND AUSSCHLIESSLICH MIT DER ZUEGWANDTEN MODULATORSEITE ZU VERBINDEN  
 SUR CHAQUE COTE DU REMORQUE, LES CYLINDRES DE FREIN ET LES CAPTEURS DOIVENT ETRE RELIES AVEC LE MEME COTE DU MODULATEUR SEULEMENT  
 SU CIASCUN LATO DEL RIMORCHIO, I CILINDRI DI FRENO ED I SENSORI DEVONO ESSERE COLLEGATI ALLO STESSO LATO DEL MODULATORE

General Specifications: 480-102-067 R	Doc. Code: 020	Revision: 2022-12-01	System: EBS	<b>WABCO</b>		
Further Technical Data: 480 102 067 R	Drawn: Malya	Checked: Ficzowski	Approved: Ficzowski	EBS Trailer Modulator 24V EBS-Anhaengermodulator 24V EBS de la Remorque Modulateur 24V EBS del Rimorchio Modolatore 24V		
Class: 1	Medium: 2	Course: X	Size: A 0	Material: ORO	Part No.: 480 102 067 R	Date of 1st issue: 2022-12-01
Sheet: 1 of 1	Language: ML	Scale: 1/4	Revision: 1	Drawn: Ficzowski	Checked: Ficzowski	Approved: Ficzowski

FURTHER TECHNICAL DATA SEE PRODUCT SPECIFICATION:  
WEITERE TECHNISCHE DATEN SIEHE PRODUKTSPEZIFIKATION:  
POUR AUTRES DONNEES TECHNIQUES VOIR SPECIFICATION PRODUIT:  
PER ULTERIORI DATI TECNICI VEDERE SPECIFICA DI PRODOTTO:

480 102 037 R, DOC-CODE 035

WORKING MEDIUM:  
ARBEITSMEDIUM:  
FLUIDE D'UTILISATION:  
FLUIDO DI ESERCIZIO:

480 102 037 R, DOC-CODE 035

WORKING ENVIRONMENT:  
UMGEBUNGSMEDIUM:  
FLUIDE AMBIANTE:  
FLUIDO AMBIENTE:

AIR WITH TRACES OF WATER, SALT, DUST AND ENGINE OIL  
LUFT MIT SPUREN VON WASSER, SALZ, STAUB UND MOTORÖL  
AIR AVEC TRACES D'EAU, DE SEL, DE POUSSIERE ET D'HUILE MOTEUR  
ARIA CONTRACCIE DI ACQUA, SALE, POLVERO ED OLIO MOTORE

THERMAL RANGE OF APPLICATION UNDER NORMAL ENVIRONMENTAL CONDITIONS:  
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH UNTER NORMALEN UMGEBUNGSBEDINGUNGEN:  
GAMME D'APPLICATION THERMIQUE DANS CONDITIONS D'ENVIRONNEMENT NORMALES:  
CAMPO TERMICO D'APPLICAZIONE NELLE NORMALI CONDIZIONI AMBIENTALI:

-40 °C ... +65 °C SEE PRODUCT SPECIFICATION  
SIEHE PRODUKTSPEZIFIKATION  
VOIR SPECIFICATION DU PRODUIT  
VEDERE SPECIFICA DI PRODOTTO

SHORT-TIME RESISTANCE TO HEAT:  
KURZZEITIGE WAERMEBESTAENDIGKEIT:  
RESISTANCE THERMIQUE TEMPORAIRE:  
RESISTENZA TERMICA PER BREVE PERIODO:

MAX. +110 °C FOR 1h WITHOUT FUNCTION  
OHNE FUNKTION  
SANS FONCTION  
SENZA FUNZIONE

WORKING PRESSURE (SUPPLY):  
BETRIEBSDRUCK (VORRAT):  
PRESSION DE SERVICE (ALIMENTATION):  
PRESSIONE DI ESERCIZIO (ALIMENTAZIONE):

$p_1 = 8.5 \text{ bar}$

MAX. PERMISSIBLE WORKING PRESSURE (SUPPLY):  
MAX. ZULAESSIGER BETRIEBSDRUCK (VORRAT):  
PRESSION DE SERVICE (ALIMENTATION) MAX. ADMISSIBLE:  
PRESSIONE DI ESERCIZIO (ALIMENTAZIONE) MAX. AMMISSIBILE:

$p_1 \text{ MAX.} = 9.5 \text{ bar}$

MIN. FLOW PASSAGE / NOMINAL DIAMETER:  
MIN. DURCHFLOSSEFFNUNG / NENNWEITE:  
MIN. ORIFICE CALIBRE / DIAMETRE NOMINALE:  
MIN. PASSAGIO LIBERO / DIAMETRO NOMINALE:

PORT:	1		PORT:		
ANSCHLUSS:	2.1 / 2.2	113MM <sup>2</sup> / DN 12	ANSCHLUSS:	4	0.79MM <sup>2</sup> / DN 1.0
ORIFICE:			ORIFICE:	5	
ORIFIZIO:	4.2		ORIFIZIO:		
PORT:			PORT:		
ANSCHLUSS:	2.3	28.3MM <sup>2</sup> / DN 6	ANSCHLUSS:	1.1	50.2MM <sup>2</sup> / DN 8
ORIFICE:			ORIFICE:	2.4	
ORIFIZIO:			ORIFIZIO:		

ELECTRONIC CONTROL UNIT:  
ELEKTRONIK:  
ELECTRONIQUE:  
CENTRALINA ELETTRONICA:

PREMIUM

MAX. SYSTEM:  
MAX. SYSTEM:  
MAX. SYSTEME:  
MAX. SISTEMA:

4S / 3M

VOLTAGE:  
SPANNUNG:  
TENSION:  
TENSIONE:

TERMINAL:  
ANSCHLUSS: X2 24V±6V  
BORNE:  
TERMINALE:

TYPE OF PROTECTION ACC. TO:  
SCHUTZART NACH:  
MODE DE PROTECTION SUIVANT:  
TIPO DI PROTEZIONE SECONDO:

ISO 16750-F-Z-C-D-D IP6K9K COMPLETE DEVICE WITH MOUNTED PLUGS  
KOMPLETTES GERÄT MIT MONTIERTEN STECKERN  
APPAREIL COMPLET AVEC LES FICHES MONTES  
APPARECCHIO COMPLETO CON SPINE MONTATO

INSTALLATION INSTRUCTION:  
INSTALLATIONSHINWEIS:  
INDICATION POUR L'INSTALLATION:  
INDICAZIONE DI MONTAGGIO:

AFTER INITIAL INSTALLATION A COMMISSIONING WITH DIAGNOSTIC SOFTWARE IS REQUIRED  
NACH DER ERSTINSTALLATION IST EINE INBETRIEBNAHME MIT DER DIAGNOSESOFTWARE ERFORDERLICH  
APRES L'INSTALLATION INITIALE, LE MISE EN SERVICE AVEC LOGICIEL DE DIAGNOSTIC EST REQUIS  
FACENDO SEGUITO A L'INSTALLAZIONE INIZIALE, L'IMMISSIONE IN SERVIZIO A MODULO SOFTWARE DIAGNOSI ESSERE NECESSARIO

EEC APPROVAL MARK:  
EG-GENEHMIGUNGSZEICHEN:  
MARQUE D'HOMOLOGATION DE LA CEE:  
MARCHIO D'OMOLOGAZIONE DEL EEC:

APPROVAL NUMBER 03 4868 ACCORDING TO DIRECTIVE 72/245/EEC LAST UPDATE BY DIRECTIVE 2006/28/EG, AND ECE REGULATION NO. 10  
GENEHMIGUNGSNUMMER 03 4868 NACH RICHTLINIE 72/245/EWG ZULETZT GEÄNDERT DURCH RICHTLINIE 2006/28/EG, UND ECE RICHTLINIE NR. 10  
NUMERO D'HOMOLOGATION 03 4868 SELON DIRECTIVE 72/245/EWG DERNIER MODIFICATION SELON DIRECTIVE 2006/28/EG, ET REGLEMENT ECE NO.10  
NUMERO D'OMOLOGAZIONE 03 4868 A SECONDO DI DIRETTIVA 72/245/EWG MODIFICAZIONE ULTIMA PER DIRETTIVA 2006/28/EG, E REGOLAMENTO ECE NO. 10

LAYING OF THE CABLES ACCORDING TO INSTALLATION INSTRUCTION:  
VERLEGUNG DER ELEKTRISCHEN LEITUNGEN GEMAESS INSTALLATIONSVORSCHRIFT:  
POSER LES CABLES SUIVANT L'INDICATION POUR L'INSTALLATION:  
POSARE I CAVI SECONDO INDICAZIONE DI MONTAGGIO:

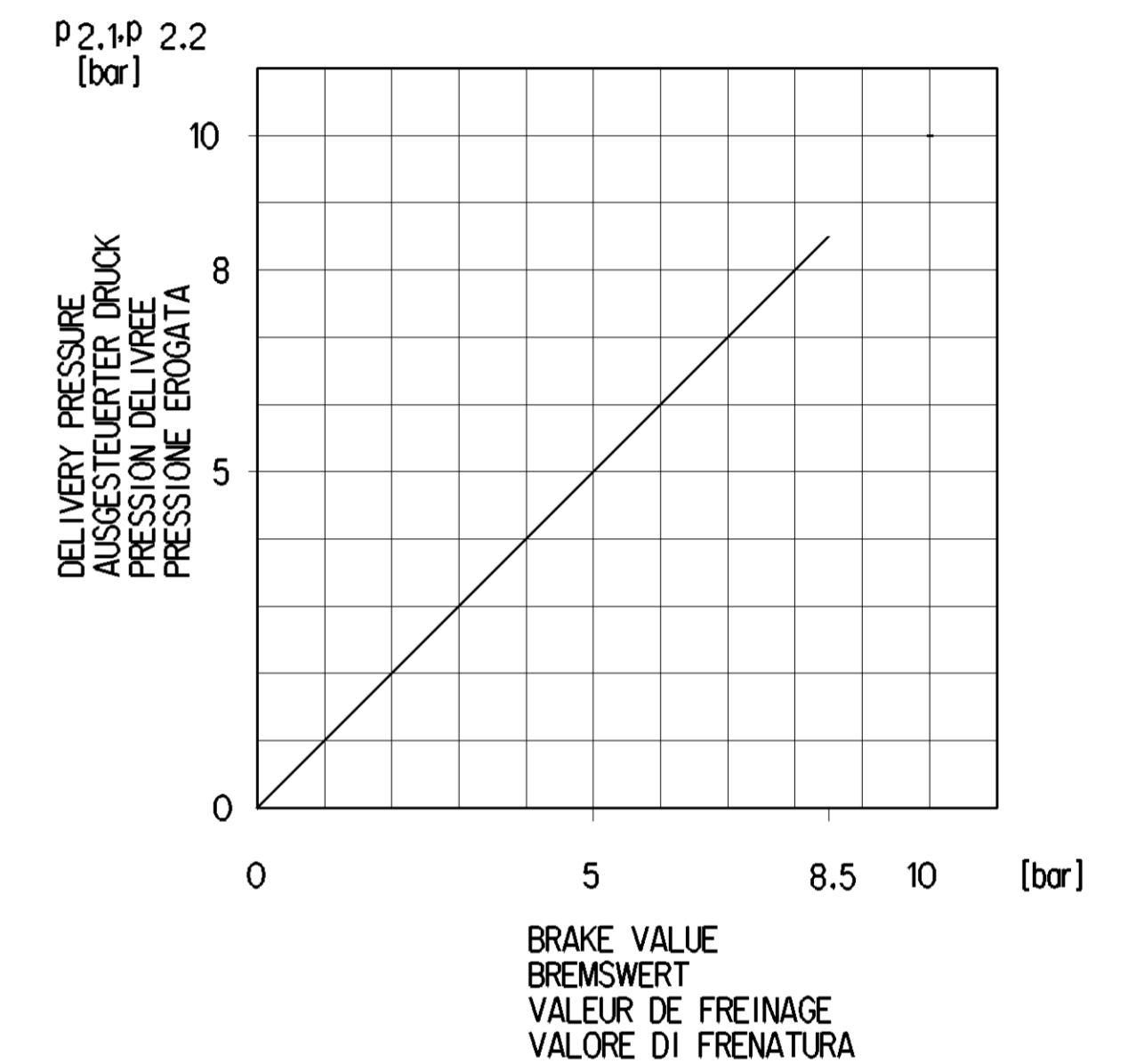
449 000 000 0, DOC-CODE 611

HANDLING, STORAGE, PACKAGING, PRESERVATION AND DELIVERY:  
HANDHABUNG, LAGERUNG, VERPACKUNG, KONSERVIERUNG UND VERSAND:  
MANUTENTION, STOCKAGE, CONDITIONNEMENT, PRESERVATION ET LIVRAISON:  
MOVIMENTAZIONE, IMMAGAZZINAMENTO, IMBALLAGGIO, CONSERVAZIONE E CONSEGNA:

480 102 037 R, DOC-CODE 035

SAFETY HINTS FOR ELECTROSTATIC PAINTING AND WELDING WORK:  
SICHERHEITSHINWEISE FUER ELEKTROSTATISCHES LACKIEREN UND SCHWEISSARBEITEN:  
CONSEILS DE SECURITE DE TRAVAUX DE PEINTURE ELECTROSTATIQUE ET DE SOUDURE:  
SUGGERIMENTI DI SICUREZZA PER LAVORI DI SALDATURA O VERNICIATURA:

480 102 037 R, DOC-CODE 035

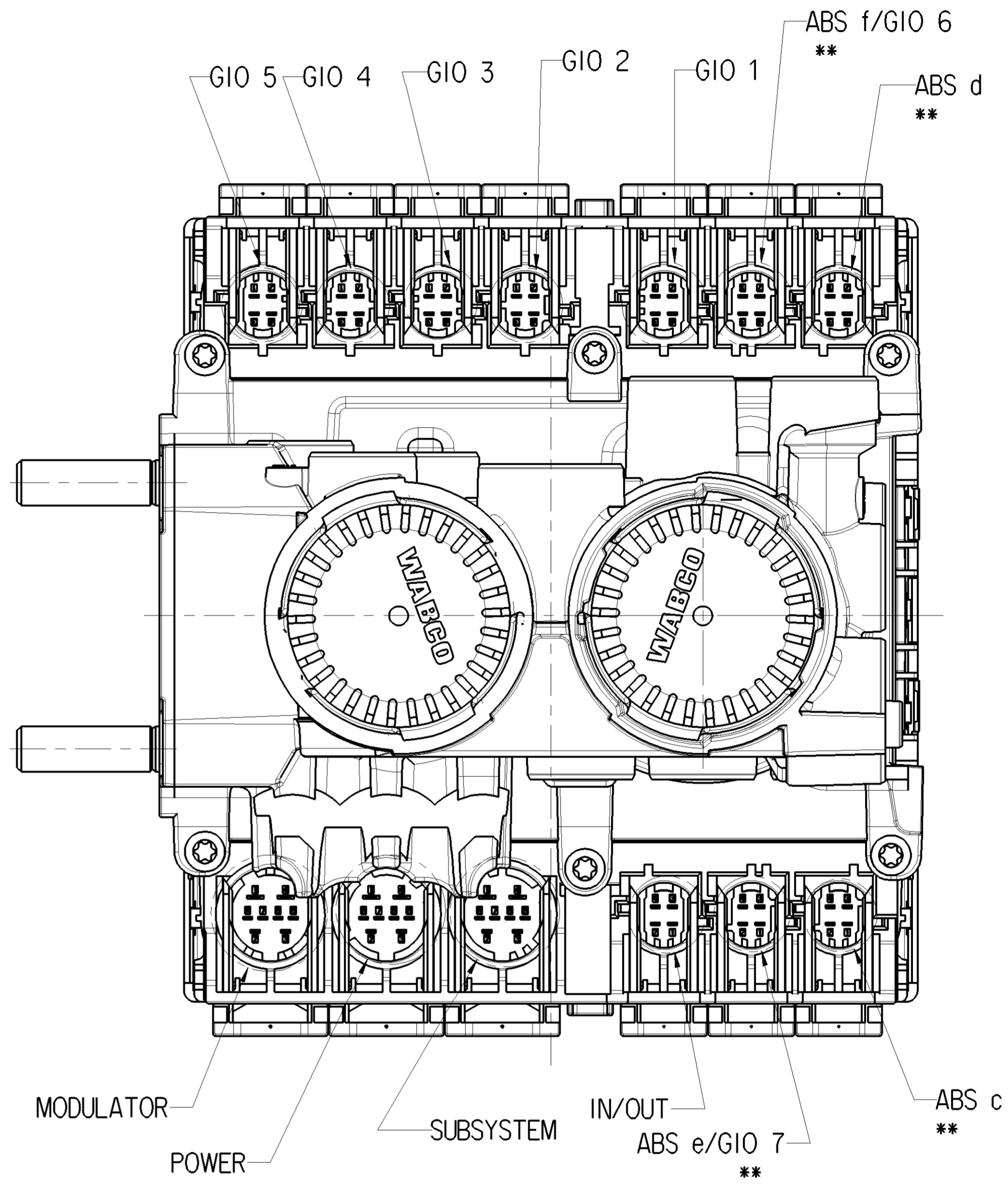


General Specification: JED-334-1, Size ISO 14405 LP		Copyright WABCO®	
Further Technical Data: 480 102 060 R		Date: 2022-12-01	Signature: Matyja
Doc. Code: 035	Sheet: 1 To 52	Checked: 2022-12-01	Expert: Fidzinski
General Tolerances JED-261		Material No. 480 102 067 R	
Range of Nominal Dimensions (± mm)		Mass: 4.400 kg	Date of first issue: 2022-12-01
Class 1)	> 50 > 180 > 400	Scale: 1:1	Doc. Code: 005
Fine	± 0.5 ± 1.0 ± 1.5 ± 2.0	Size: CAD System	Language: ML
Medium	± 1.0 ± 2.0 ± 3.0 ± 4.0	Revision: -	Sheet: 2/4
Coarse	± 2.0 ± 3.5 ± 5.0 ± 6.5	Techn. Resp.: 6870_RM	Replacement for: -
Tapped Holes acc. JED-152		1) Tolerance Class Applied Crossmarked	

Non e permesso copiare o riprodurre questo documento, ne utilizzare il contenuto o i marchi commerciali senza permesso scritto dalla WABCO. Tutti i diritti sono riservati. Toute reproduction ou utilisation de son contenu sans autorisation est interdite. Toute utilisation de son contenu sans autorisation est interdite. All rights reserved.



VIEW SHOWN WITHOUT PROTECTION CAPS  
ANSICHT OHNE SCHUTZKAPPEN DARGESTELLT  
VUE SANS CAPUCHONS PROTECTEURS  
VISTA SENZA PROTETTORI

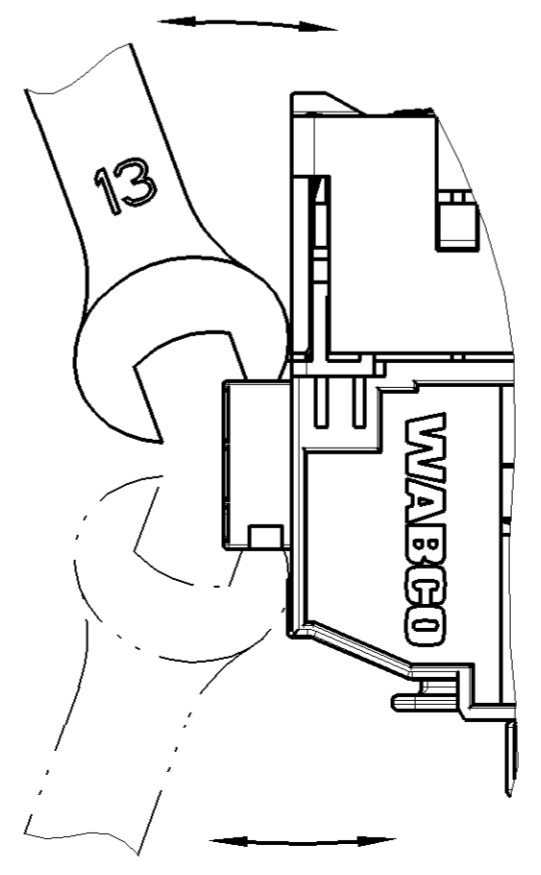


UNUSED TERMINALS: PROTECTION CAPS  
NICHT BENUTZTE ANSCHLUESSE: SCHUTZKAPPEN  
BORNES NON UTILISEES: CAPUCHONS PROTECTEURS  
TERMINALI NON USATI: PROTETTORI

CONNECTORS OR PROTECTION CAPS COMPLETELY PUSHED IN BEFORE CLOSING THE SLIDERS  
STECKER ODER SCHUTZKAPPEN KOMPLETT EINSTECKEN UND HALTEN, BEVOR DIE SCHIEBER EINGESCHOBEN WERDEN  
CONNECTEURS OU CAPUCHONS PROTECTEURS INSEREES COMPLETES AVANT DE FERMER LES COULISSES  
CONNETTORE O PROTETTORI PER INSERIRE COMPLETAMENTE PRIMA CHIUDERE DI CURSORE

8-POLE CONNECTORS TO BE SECURED WITH CABLE TIES (SEE SHEET 1)  
8-POLIGE STECKER MIT KABELBINDER SICHERN (SIEHE BLATT 1)  
LES CONNECTEURS A 8 CONTACTS DOIVENT ETRE FIXES AVEC ELEMENTS DE FIXAGE (VOIR FEUILLE 1)  
I CONNETTORI A 8 CONTATTI DEVONO ESSERE FISSATI CON ELEMENTI DI FISSAGGIO (VEDERE FOGLIO 1)

ON EACH SIDE OF THE TRAILER, THE BRAKE CYLINDERS AND SENSORS SHALL BE CONNECTED EXCLUSIVELY TO THAT MODULATOR SIDE WHICH POINTS TOWARD THE SAME SIDE OF THE TRAILER  
\*\* BREMSZYLINDER UND SENSOREN DER JEWEILIGEN ANHAENGERSEITE SIND AUSSCHLIESSLICH MIT DER ZUGEWANDTEN MODULATORSEITE ZU VERBINDEN  
SUR CHAQUE COTE DU REMORQUE, LES CYLINDRES DE FREIN ET LES CAPTEURS DOIVENT ETRE RELIES AVEC LE MEME COTE DU MODULATEUR SEULEMENT  
SU CIASCUN LATO DEL RIMORCHIO, I CILINDRI DI FRENO ED I SENSORI DEVONO ESSERE COLLEGATI ALLO STESSO LATO DEL MODULATORE



MOUNTING OF CONNECTORS AND PROTECTION CAPS:  
UNLOCK OF THE SLIDERS ONLY BY USE OF AN OPEN END SPANNER 13mm  
MONTAGE DER STECKER UND SCHUTZKAPPEN:  
ENTRASTEN DER SCHIEBER NUR MIT 13mm MAULSCHLUESSEL  
MONTAGE DES CONNECTEURS ET CAPUCHONS PROTECTEURS:  
RELACHER LES COULISSES SEULEMENT PAR UN CLE MIXTE 13mm  
MONTAGGIO DI CONNETTORE E PROTETTORI:  
SGANCIARE SOLAMENTE CON CHIAVE FISSA 13mm

CONNECTOR STECKER CONNECTEUR CONNETTORE	PIN KONTAKT LANGUETTE SPINA PIATTA	PREMIUM	PROTECTION CAP SCHUTZKAPPE CAPUCHON PROTECTEUR PROTETTORO
X1 MODULATOR	1	GND_EVAV	X
	2	SA_RED	
	3	GND_RED	
	4	GND	
	5	SA	
	6	IN-L	
	7	SA_AV	
	8	SA_EV	
X2 POWER	1	KL 30	X
	2	KL 15	
	3	GND (KL 15)	
	4	GND	
	5	WALA	
	6	CAN_H	
	7	CAN_L	
X3 SUBSYSTEM	1	SA (KL 30)	X
	2	CAN2_H	
	3	CAN2_L	
	4	GND	
	5	SA 4-2	
	6	CLOCK	
	7	DATA	
	8	IG (H2)	
X4 IN/OUT	1	24N/TCE/BAT	X
	2	24N-GND	
	3	CAN2_H	
	4	CAN2_L	
X5 ABS e/GIO 7	1	SA 2-1	X
	2	GND	
	3	IG (Z2)	
	4	IGM (Z2)	
X6 ABS c	1		X
	2		
	3	IG (H2)	
	4	IGM (H2)	

CONNECTOR STECKER CONNECTEUR CONNETTORE	PIN KONTAKT LANGUETTE SPINA PIATTA	PREMIUM	PROTECTION CAP SCHUTZKAPPE CAPUCHON PROTECTEUR PROTETTORO
X13 GIO 5	1	SA 4-1	X
	2	GND	
	3	CAN3_H	
	4	CAN3_L	
X12 GIO 4	1	SA 3-1	X
	2	GND	
	3	ECAS	
	4	WS-2	
X11 GIO 3	1	SA 1-2	X
	2	GND	
	3	IN 2	
	4	SA 2-1	
X10 GIO 2	1	SA 3-2	X
	2	GND	
	3	SA 5-1	
	4	SA 2-2	
X9 GIO 1	1	SA 1-1	X
	2	GND	
	3	IN 1	
	4	WS-1	
X8 ABS f/GIO 6	1	SA 5-2	X
	2	GND	
	3	IG (Z1)	
	4	IGM (Z1)	
X7 ABS d	1		X
	2		
	3	IG (H1)	
	4	IGM (H1)	

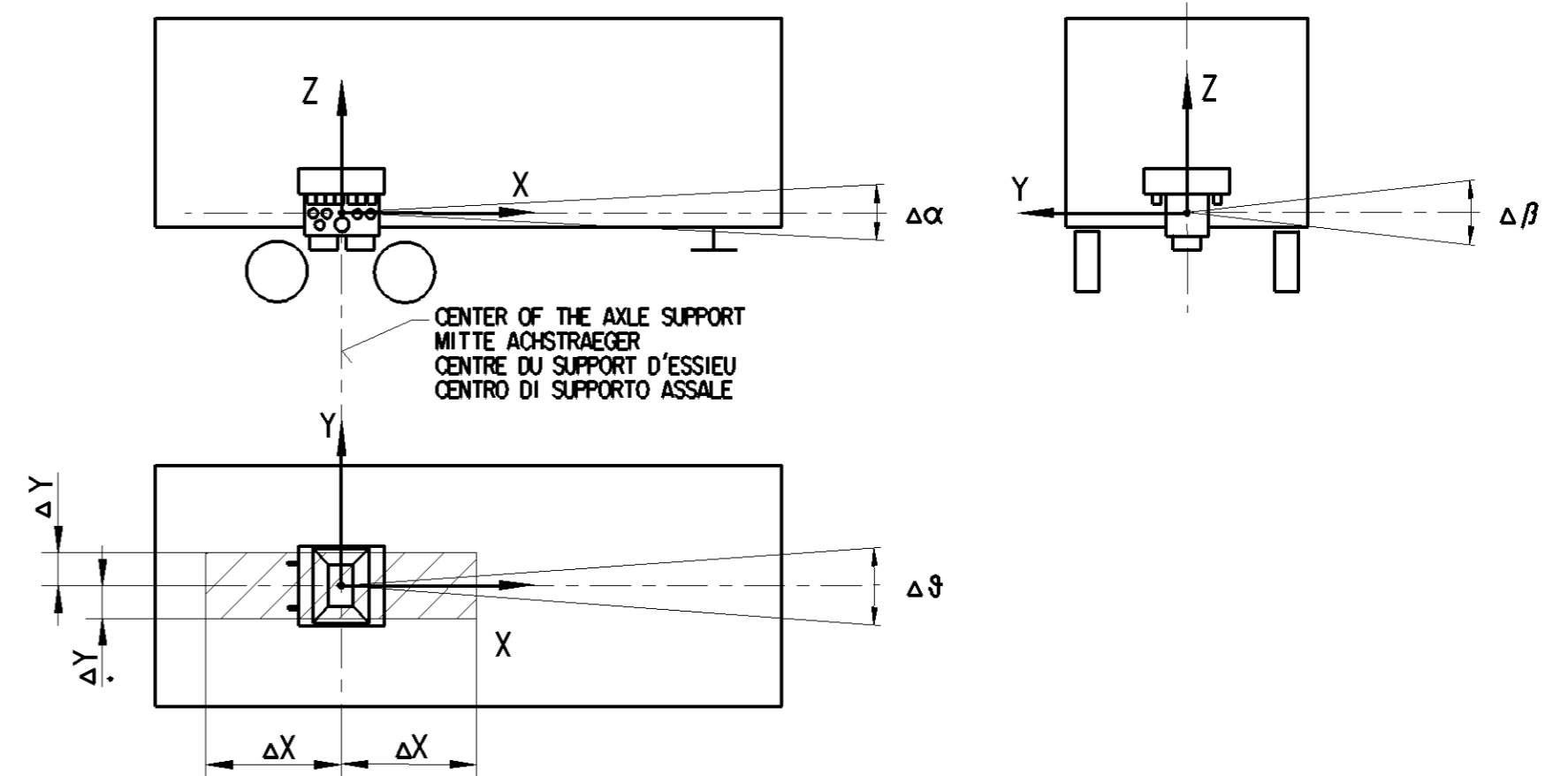
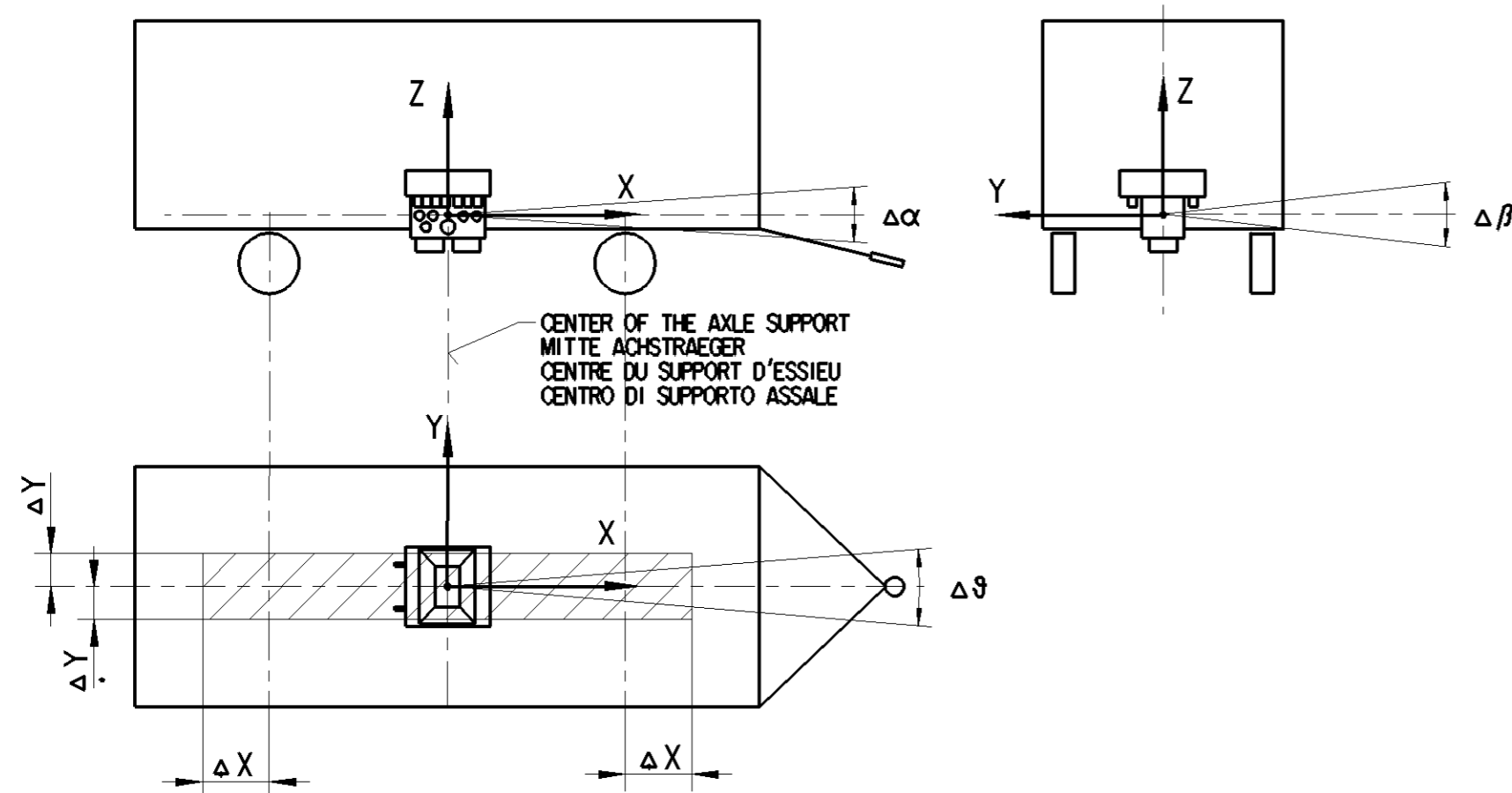
Tutti i diritti sono riservati. È vietata espressamente la ristampa o l'uso non autorizzato senza permesso scritto dalla WABCO. Tutti i diritti sono riservati. Toute réimpression ou utilisation non autorisée sans la permission écrite de la WABCO est formellement interdite. Toute réimpression ou utilisation non autorisée sans la permission écrite de la WABCO est formellement interdite. All rights reserved. No part of this document may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without the prior written permission of WABCO. All rights reserved.

General Specification: JED-334-1, Size ISO 14405 LP		Copyright WABCO®	
Further Technical Data: 480 102 067 R		Date: 2022-12-01	Signature: [Blank]
Doc. Code: 035	Sheet: 1 To 52	Checked: [Blank]	Expert: [Blank]
General Tolerances JED-261		Material No. 480 102 067 R	
Flange of Nominal Dimensions (± mm)		Date of first issue: 2022-12-01	
Class	1) > 50 > 180 > 400	Doc. Code Language Sheet	
Fine	0.5 1.0 1.5 2.0	005 ML 3/4	
Medium	1.0 2.0 3.0 4.0	EBS Trailer Modulator 24V	
Coarse	2.0 3.5 5.0 6.5	EBS-Anhaengermodulator 24V	
Tapped Holes acc. JED-152		EBS de la Remorque Modulateur 24V	
1) Tolerance Class Applied Crossmarked		EBS del Rimorchio Modulatore 24V	
A 1 CREO		Revision: [Blank]	
100mm		Tech. Resp.: 6870_RM	

INSTALLATION RESTRICTIONS FOR RSS (ROLL STABILITY SUPPORT)  
 EINBAUBESCHRAENKUNGEN FUER RSS  
 RESTRICTIONS D'INSTALLATION POUR RSS  
 LIMITAZIONI DI MONTAGGIO PER RSS

INSTALLATION LIMITATIONS FOR DRAWBAR TRAILER:  
 EINBAUBESCHRAENKUNGEN FUER DEICHSELANHAENGER:  
 RESTRICTIONS D'INSTALLATION POUR REMORQUE A TIMON:  
 LIMITAZIONE DI MONTAGGIO DEL RIMORCHIO A TIMONE:

INSTALLATION LIMITATIONS FOR SEMITRAILER:  
 EINBAUBESCHRAENKUNGEN FUER SATTELANHAENGER:  
 RESTRICTIONS D'INSTALLATION POUR SEMI-REMORQUE:  
 LIMITAZIONE DI MONTAGGIO DEL SEMIRIMORCHIO:



	Δ X [mm]	Δ Y [mm]	Δα	Δβ	Δφ
RSS NOT ACTIVATED RSS NICHT AKTIVIERT RSS NON ACTIVE RSS NON ATTIVATO	-	-	±15°	±15°	±15° ***
RSS ACTIVATED RSS AKTIVIERT RSS ACTIVE RSS ATTIVATO	600	500	±15°	±3°	±3° ***

	Δ X [mm]	Δ Y [mm]	Δα	Δβ	Δφ
RSS NOT ACTIVATED RSS NICHT AKTIVIERT RSS NON ACTIVE RSS NON ATTIVATO	-	-	±15°	±15°	±15° ****
RSS ACTIVATED RSS AKTIVIERT RSS ACTIVE RSS ATTIVATO	2000	500	±15°	±3°	±3° ****

\*\*\* PERMISSIBLE INSTALLATION POSITION FOR DRAWBAR TRAILER:  
 ZULAESSIGE EINBAULAGE FUER DEICHSELANHAENGER:  
 POSITION D'INSTALLATION ADMISE POUR REMORQUE A TIMON:  
 POSIZIONE DI MONTAGGIO AMMESSA DEL RIMORCHIO A TIMONE:

±180°

\*\*\*\* PERMISSIBLE INSTALLATION POSITION FOR SEMITRAILER:  
 ZULAESSIGE EINBAULAGE FUER SATTELANHAENGER:  
 POSITION D'INSTALLATION ADMISE POUR SEMI-REMORQUE:  
 POSIZIONE DI MONTAGGIO AMMESSA DEL SEMIRIMORCHIO:

±180°

General Specification: JED-334-1, Size ISO 14405 LP		Copyright WABCO®		<b>WABCO</b>	
Further Technical Data: 480 102 060 R		Date	Signature	EBS Trailer Modulador 24V	
Doc. Code: 035	Sheet: 1 To 52	2022-12-01	Malyja	EBS-Anhaengermodulador 24V	
General Tolerances JED-261		2022-12-01	Fidzianski	EBS de la Remorque Modulador 24V	
Range of Nominal Dimensions ( ± mm)		Expert		EBS del Rimorchio Modulador 24V	
Class 1)	≤ 50 > 50 ≤ 180 > 180 ≤ 400 > 400	Fidzianski		Material No.	Date of first issue: 2022-12-01
Fine	0.5 1.0 1.5 2.0	Mass	Scale	480 102 067 R	Doc.Code Language Sheet
Medium	1.0 2.0 3.0 4.0	4.400 KG	1:1	005 ML 4/4	
Coarse	2.0 3.5 5.0 6.5	Size	CAD System	ECN-No.	Revision Techn. Resp.
Tapped Holes acc. JED-152		A 2	CREO	-	- 6870_RM
1) Tolerance Class Applied Crossmarked				Replacement for	

Non e permesso copiare, o terzi o riprodurre questo documento, ne utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza autorizzazione esplicita. Ogni infrazione costituisce un evidente abuso e comportera il risarcimento dei danni subiti. E' fatta riserva di tutti i diritti derivanti da brevetti o modelli.  
 Toute communication ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse. Tout manquement a cette regle constitue un abus evident et expose son auteur au versement de dommages et interets. Tous droits de propriete industrielle reserves, notamment en matiere de brevets et de modes.  
 Weitergabe sowie Vervielfaeltigung dieser Unterlagen, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich ansonsten, zuwiderlaufenden, schriftlichen Anweisungen. Missbrauch der und verpflichten zu Schadensersatz. Alle Rechte fuer den Fall der Patentierung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.